

POUILLES

AMEDEO FAGO

PROGRAMMATION HORS LES MURS DE LA MC93

FESTIVAL LE STANDARD IDÉAL - 10^E ÉDITION

WWW.MC93.COM



RÉSERVATION MC93

01 41 60 72 72

WWW.MC93.COM

RÉSERVATION TGP

01 48 13 70 00

WWW.THEATREGERARDPHILIPPE.COM

THÉÂTRE GÉRARD PHILIPPE, CDN DE SAINT-DENIS

DU 4 AU 13 MARS 2015 À 20H30

LE DIMANCHE À 16H

RELÂCHE LES 5, 10 ET 11 MARS

Tarifs : de 22 à 6€

Spectacle en italien et en français

Durée estimée : 1h15

CONTACT PRESSE THÉÂTRE GÉRARD PHILIPPE CDN DE SAINT-DENIS

Théâtre Gérard Philipe, CDN de Saint-Denis

Nathalie Gasser

06 07 78 06 10

gasser.nathalie.presse@gmail.com

Tout a commencé avec la publication d'une photo sur Facebook. Ou peut-être non, tout a commencé par un voyage à Tarente, ville dont ma famille est originaire, en 2011. Ou peut-être non, tout a commencé quand ma troisième fille est née, il y a trente ans et que je décidai de l'annoncer à tous mes cousins, découvrant que j'en avais pas moins de vingt et un. Ou peut-être que non, tout a commencé le jour de ma naissance, un cas plutôt inhabituel d'un père âgé et d'une mère relativement jeune.

Pouilles est un spectacle qui est né à maintes reprises dans mon esprit, sans que je le sache : qui dormait comme les braises sous la cendre dans l'attente de quelqu'un qui soufflerait dessus pour ranimer la flamme. Je l'ai poursuivi des années durant en travaillant à mon théâtre, parlant d'autres choses et aujourd'hui je vois le bout du tunnel grâce à Patrick Sommier et à la MC93. Je serai curieux de voir la réaction du public français à un spectacle si personnel et si résolument italien.

Une chose est sûre : c'est que le long travail de recherche qu'il y a derrière la nécessaire synthèse théâtrale a été pour moi une expérience d'une importance capitale. Non seulement pour l'étude et la découverte de l'histoire d'une famille, et de l'Histoire tout court mais pour le profond sentiment de réalisation de soi qu'a fait naître en moi la découverte d'événements familiaux à travers lettres, notes, journaux intimes que j'ai eus entre les mains.

Amedeo Fago, Rome, 8 septembre 2014

CONTACT PRESSE MC93 FESTIVAL LE STANDARD IDÉAL

DRC / Dominique Racle

06 68 60 04 26 dominiqueracle@agencedrc.com

assistée de Nina Wöhrel

06 18 28 81 05 ninawohrel@agencedrc.com

PHOTOS ET EXTRAITS EN TÉLÉCHARGEMENT
SUR WWW.MC93.COM

MOT DE PASSE : MC931415

POUILLES

PATRICK SOMMIER

J'ai connu Amedeo en 1983, lorsque avec René Gonzalez, nous avons invité pour la première fois son spectacle *Risotto* au Théâtre Gérard Philippe à Saint-Denis. J'ai, depuis, invité ce même *Risotto*, quatre fois, la dernière à la MC93 en novembre et décembre 2011, près de trente années plus tard.

L'idée de ce spectacle était née pendant le Mai 1968 italien. Amedeo avait imaginé cet « acte de cuisine action public », collectif, anticapitaliste et servi après une autre « performance »... un acte « d'auto-ritratt-azione » (auto-portrait-action) consistant à se raser en public l'imposante barbe qu'il arborait à l'époque, hommage sans doute à Karl Marx et Friedrich Engels, ou au cinéma muet. Architecte, il a bifurqué vers le cinéma comme scénographe d'une quarantaine de films d'Elio Petri, *Un coin tranquille à la campagne* à Marco Bellocchio, *La Marche triomphale*, *Au nom du père*..

L'idée de *Pouilles* –la province du sud de la botte– est née d'une photo d'Amedeo coiffé d'une petite toque comme il y en a en Asie Centrale ou dans les cabinets de lecture de la Renaissance. Et d'un discours, à la fin d'un *Nabucco* à l'opéra de Rome, de Riccardo Muti pour la défense de la culture italienne.

Amedeo Fago, architecte, scénographe, réalisateur, comédien, metteur en scène, créateur du festival de films de Levanto (Cinque Terre) et fondateur d'un théâtre à Rome, le Politecnico, racontera un siècle et demi de cette Italie passée et contemporaine, parabole d'un pays dont il est plus facile d'ôter la barbe (postiche) que d'en tirer le portrait.

ÉQUIPE ARTISTIQUE

DISTRIBUTION

Texte et conception **Amedeo Fago**
Traduction **Patrick Sommier**
Costumes **Lia Francesca Morandini**
Coiffure **Eleonora Migliaccio**
Maquillage **Gabriella Trani**
Musique **Franco Piersanti**
Effets spéciaux **Davide Ippolito** et **Luca Di Cecca**
Montage vidéo **Daniele Carlevaro**
Régie vidéo **Nicola Spagna** et **Valerio Cappelluti**
Assistanat à la mise en scène **Alberto Battocchi**

Avec **Amedeo Fago** et **Giulio Pampiglione**

PRODUCTION

MC93 Maison de la Culture de la Seine-Saint-Denis



Gianni Berengo Gardin, *Taranto*, 1978.

« Quand le mirage était encore tout cheminées et fumées. »

LE TEXTE

EXTRAIT

...C'était le cinquième enfant de mon arrière grand-père Nicola et il était né en 1841. Les trois lettres que j'avais trouvées se trouvaient dans un petit cartable de cuir, écrites sur papier à entête de la Chambre des Députés du Royaume d'Italie et signées Vincenzo Carbonelli, un médecin napolitain élu député pour la circonscription de Tarente en 1876. Dans la première datée du 19 février 1878, il était question d'une enquête secrète diligentée par le Ministre de l'intérieur à propos d'un trafic de fausse monnaie dans lequel avait été mêlée, par l'entremise de voix calomnieuses, l'entreprise de mon arrière-grand-père qu'on avait soumise à une humiliante perquisition. La lettre se terminait par l'engagement pris par le Député Carbonelli de faire toute la lumière pour découvrir qui était l'auteur des méprisables calomnies... La deuxième lettre, quelques jours plus tard, faisait référence à la réponse de Vincenzo: Rome, Chambre des Députés, 23 février 1878: «Très cher ami Fago, hier me sont parvenues deux lettres de vous: l'une avec le reçu pour l'expédition du poisson, l'autre m'en annonçait l'arrivée et répondait à la lettre que je vous avais envoyée de mon côté. Je vous supplie de ne plus me tyranniser de cadeaux, non pour mettre en doute le souvenir affectueux d'un excellent ami, mais la position de député impose ménagements et obligations aux élans du cœur. Je n'ai pas renvoyé le poisson pour ne pas commettre l'affront d'une inadmissible incorrection, mais il doit rester entendu que si vous voulez véritablement que nous restions amis, laissons de côté les cadeaux. Cela étant je vous remercie, le poisson était magnifique et d'une parfaite fraîcheur. Il fera belle figure sur la table du Ministre à qui j'en ai fait cadeau. Je vous prie de transmettre mes salutations à votre très chère épouse, à monsieur votre père, à vos frères et à toute la maisonnée, je vous serre la main, vous salue et vous prie de croire en mon indéfectible amitié, votre Vincenzo Carbonelli».

Le Ministre dont il est question ici est Francesco Crispi, Ministre de l'intérieur du premier gouvernement Cairoli, qui, comme nous l'apprendrons par la fin de la lettre, mangea le poisson provenant de Tarente, présent d'un pharmacien, injustement suspecté de trafic de fausses coupures, qui, par l'entremise du Député Carbonelli, demandait sa protection. Dans la dernière lettre, envoyée de la ville de Gênes le 9 mai 1878, l'affaire trouva une conclusion heureuse. De cet oncle de mon père, pharmacien de son état, j'ai trouvé une petite photo qui le montre à l'âge adulte.

Angelo, le sixième des fils né en 1844, deviendra quant à lui mon grand-père... un grand-père qui ne m'a cependant jamais connu puisqu'il est mort onze années avant ma naissance. Ferdinando, l'avant-dernier fils né en 1846, fut l'associé de mon grand-père dans l'entreprise héritée de leur père. Il a eu, de façon certaine, quatre enfants dont des jumeaux nés le 29 juillet 1896. Ils venaient à Rome de temps à autre, parfois ensemble, parfois l'un ou l'autre, et ne perdaient jamais l'occasion de rendre visite à mon père, leur cousin de vingt-quatre ans plus âgé. Le motif principal en était de le mettre au courant de la bataille qu'ils menaient depuis des années contre de mystérieux persécuteurs qui les avaient dépouillés d'un de leurs droits de naissance.

En 1896, Hélène de Monténégro épousa Victor Emmanuel, prince de Naples et héritier du trône d'Italie. Hélène Petrovich Niegosh, née en 1873, avait fréquenté dans ses jeunes années la cour impériale des Romanov à Saint-Pétersbourg et aurait eu, selon les cousins, une histoire d'amour avec le jeune Nicolas II, lequel deviendrait en 1894, Tsar de toutes les Russies. De cette union précoce, seraient nés deux jumeaux, transférés clandestinement en Italie et confiés, avec une dote considérable, à un jeune

monsieur du sud: l'oncle de mon père. Telle était la délirante certitude que partageaient les cousins jumeaux que l'un, l'autre, ou les deux deux ensemble s'acharnaient à démontrer à mon père au cours d'interminables entretiens qui se passaient toutes portes closes dans le bureau de ce dernier. Ils soutenaient qu'ils possédaient la preuve irréfutable de leur qualité de princes de sang royal victimes d'une conjuration les ayant privés de leurs possessions. Une de ces preuves consistait dans l'apparition sur les murs de nombreuses villes d'Italie d'une vieille publicité, le « CACHET FIAT ».

L'image montrait la bouille rubiconde d'un médecin du XVII^e siècle avec le traditionnel chapeau pointu qui tenait un énorme cachet entre le pouce et l'index de chaque main... ce qui, quand on éliminait le cachet, formait le geste traditionnel de menace pouvant se résumer ainsi: « Je vais te faire un cul comme ça! ». Les jumeaux soutenaient que le message contenu dans la publicité leur était destiné et démontrait la menace qui pesait sur eux afin qu'ils abandonnent leurs droits légitimes. L'identité de l'individu qui, camouflé en docteur Balanzone, les poursuivait implacablement sur les affiches des cachets Fiat, leur était par ailleurs parfaitement connue. Tout cela était débattu au cours d'interminables colloques dans le bureau Renaissance de mon pauvre père, qui nous les rapportait ensuite avec un ironique effarement.

Ferdinando et ses deux jumeaux sont enterrés dans la tombe de Tarente.



Port de la mer Ionienne, Tarente forme avec Bari et Brindisi le troisième pôle du triangle industriel des Pouilles. Vieille cité grecque, sa population a décuplé depuis 1860 et ses transformations ont été spectaculaires. Toute autre forme d'activité reste désormais anecdotique depuis l'installation d'établissements industriels comme la raffinerie Shell et les aciéries Ilva.

Le monstre écologique que l'Italie ne veut pas fermer

À Tarente, dans les Pouilles, l'Ilva, la plus grande aciérie d'Europe, est une bombe écologique. Condamnée à la fermeture pour cause d'épandage de substances dangereuses, responsable de milliers de morts et de dizaines de milliers d'hospitalisations, elle continue malgré tout de tourner, dans une région marquée par un très fort taux de chômage. L'Ilva représente 12 000 emplois directs et 20 000 indirects: presque la totalité dans une ville de moins de 200 000 habitants, et dans une région où le taux de chômage dépasse 20%.

Jusqu'à la moitié des années 1990, l'usine est restée publique et appartenait à l'État, sous le nom d'Italsider. Ensuite, le groupe Riva en a pris le contrôle. Plusieurs dirigeants ont été arrêtés en 2012 sous l'inculpation de désastre environnemental, empoisonnement de substances alimentaires, dégâts de biens publics, épandage de substances dangereuses.

La juge avait ainsi expliqué sa décision: « Le site provoque morts et maladies. Ceux qui l'ont géré et le gèrent actuellement ont poursuivi cette activité polluante selon la seule logique du profit, en foulant aux pieds les règles de sécurité les plus élémentaires ».

L'enquête pointe surtout les cokeries. Selon une expertise chimique de 2010, l'Ilva avait dégagé 4 150 tonnes de poussière, 11 000 tonnes de dioxyde d'azote, 11 000 tonnes d'anhydride sulfureux, 7 000 kg d'acide chlorhydrique et 1 300 de benzène.

L'Ilva elle-même a reconnu dans une déclaration le dégagement de 172 000 tonnes de monoxyde de carbone et de 8,6 millions de tonnes de CO₂. Mais la liste des agents polluants est longue: arsenic, cadmium, oxyde de zinc et de soufre, mercure, nickel, plomb, chlore, fluor.

Outre les émissions « officielles », il faut ajouter celles qui sont dispersées sans aucun contrôle. Il s'agit du « slopping », c'est-à-dire la dispersion de nuages dans certaines phases du processus industriel.

La juge avait donc imposé l'arrêt total. Mais le gouvernement a approuvé une loi accordant une dérogation à l'usine et permettant une réouverture partielle du site. Cette concession a été subordonnée à l'obligation de mettre en œuvre un premier plan d'assainissement du site, financé à hauteur de 336 millions d'euros par l'État.

Les conséquences de cette bombe écologique pour la santé publique sont expliquées par une étude qui se concentre sur les aspects épidémiologiques entre 2004 à 2010. Dans les quartiers les plus exposés, elle relève presque 27 000 hospitalisations et 11 550 morts.

Selon l'Institut Supérieur de Santé, dans les quartiers les plus exposés, la mortalité des enfants est de 21% plus importante que la moyenne de la région. Et la probabilité de tomber malade de cancers est de 54% plus importante.

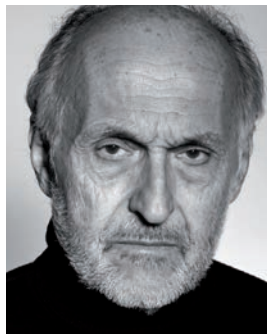
Malgré un désastre environnemental qui persiste depuis des décennies, le gouvernement de Rome a manifesté dans les derniers mois la volonté de sauver l'usine à tout prix. Le géant sidérurgique ArcelorMittal pourrait remettre l'Ilva en état. Mais l'opération prévoit un investissement de 4,2 milliards d'euros d'ici 2020. Et l'État italien pourrait être obligé de reprendre à sa charge une grande partie des coûts.

Ces travaux feraient respirer la ville, mais le taux de chômage deviendrait insupportable...

D'après Andrea Barolini (*Reporterre*), octobre 2014.

PARCOURS

AMEDEO FAGO



Né à Rome, cet architecte de formation débute sa carrière dans le milieu du spectacle dès les années 60 en tant que scénographe de cinéma.

Il collabore avec de nombreux réalisateurs parmi lesquels Elio Petri, Lina Wertmüller, Marco Bellocchio, Carlo Lizzani, Emidio Greco, Nanni Moretti et Ettore Scola.

En 1973, il fonde le théâtre Il Politecnico et s'illustre dans l'écriture dramatique avec ses spectacles: *Io, patria, famiglia* (1981), *Segreteria Telefonica* (1982), *Polaroid* (1990) et *Risotto*.

Il est également à l'origine de trois films: *La Donna del traghetto* (1985) présenté au Festival de Cannes en 1986, *Tra due risvegli* (1992) et *Giochi d'equilibrio* (1997).

De 1987 à 1994, il mène une large campagne visant à défendre le cinéma italien indépendant. Depuis 2004, il dirige avec Luisa et Morando Morandini, le LauraFilmFestival de Levanto, dans les Cinque Terre.

Il enseigne par ailleurs la théorie, la technique et le langage cinématographiques, ainsi que la sémiologie de l'image audiovisuelle à l'Université Valle Giulia de Rome.

GIULIO PAMPIGLIONE

Giulio Pampiglione est né à Rome en 1978. Il débute une carrière d'acteur en 1990 avec *Il Volo di Teo*. Il joue le plus souvent des personnages dont on note la présence simple, et rassurante, comme dans *Riconciliati* (2001), *Tre metri sopra il cielo* (2004), *L'uomo privato* (2007), ou *Alice* (2010). Depuis 2002, il participe également à de nombreux films ou séries pour la télévision italienne, dont *Le tre Rose di Eva*.

FESTIVAL LE STANDARD IDÉAL - 10^E ÉDITION

PROGRAMMATION HORS LES MURS DE LA MC93

Pouilles / Amedeo Fago

4 - 13 mars

Théâtre Gérard Philipe / St-Denis

La parola canta / Toni et Peppe Servillo / Solis String Quartet

12 - 13 mars Théâtre Gérard Philipe - St-Denis

14 - 15 mars Nouveau Théâtre / Montreuil

Gaudeamus / Sergueï Kaledine / Lev Dodine

19 - 23 mars Théâtre Gérard Philipe - St-Denis

Darling (Hypothèses pour une Orestie) Ricci/Forte

24 - 25 mars Nouveau Théâtre - Montreuil

Étude sur Le Bruit et la Fureur / William Faulkner / École du Théâtre d'art de Moscou

24 - 25 mars Théâtre 71 - Malakoff

Séance d'un autre temps / École du Théâtre d'art de Moscou

26 - 27 mars Théâtre 71 - Malakoff

Médée poème enragé / Jean-René Lemoine

27 mars - 3 avril Théâtre Gérard Philipe - St-Denis

La Maison des chiens / Vlad Troitskyi

7 - 18 avril Le Monfort Théâtre - Paris

La Cerisaie / Anton Tchekhov / Lev Dodine

7 - 18 avril Le Monfort Théâtre - Paris

K-RIO-K / Rémy Kolpa Kopoul

10 - 16 avril Nouveau Théâtre - Montreuil

Dakh Daughters

20 avril Le Monfort Théâtre - Paris

Sisters, sirens and songwriters / The Black Rock Coalition

3 - 5 juin Théâtre Gérard Philipe - St-Denis

Une Femme chaste / Zeng Jingping

26 juin - 5 juillet Théâtre du Soleil - Paris

La grande Mélancolie / Zeng Jingping

27 juin - 4 juillet Théâtre du Soleil - Paris

PARTENAIRES MÉDIAS

un événement
Telerama



TÉTU

ANOUS PARIS

arte

Le Monde

